

Art. 6. A l'article 11 du même arrêté les mots « par lettre recommandée » sont abrogés.

Art. 7. Aux demandes d'aide introduites après l'entrée en vigueur du présent arrêté mais afférentes à l'année scolaire 2009-2010, le règlement en vigueur avant l'entrée en vigueur du présent arrêté continue à s'appliquer.

Les modifications apportées aux articles 2, 1^o, 5 et 6 s'appliquent toutefois aux demandes d'aide visées à l'alinéa premier.

Art. 8. Le présent arrêté entre en vigueur le 1^{er} septembre 2010.

Les articles 2, 1^o, 5 et 6 produisent leurs effets le 1^{er} juillet 2009.

Art. 9. Le Ministre flamand qui a la politique de l'agriculture et de la pêche maritime dans ses attributions et le Ministre flamand qui a la politique en matière de santé dans ses attributions, sont chargés, chacun en ce qui le concerne, de l'exécution du présent arrêté.

Bruxelles, le 23 juillet 2010.

Le Ministre-Président du Gouvernement flamand, Ministre flamand de l'Economie,
de la Politique extérieure, de l'Agriculture et de la Ruralité,

K. PEETERS

Le Ministre flamand du Bien-Etre, de la Santé publique et de la Famille,

J. VANDEURZEN

←—————→

VLAAMSE OVERHEID

Landbouw en Visserij

N. 2010 — 3004

[C — 2010/35623]

13 AUGUSTUS 2010. — Ministerieel besluit tot wijziging van diverse bepalingen van het ministerieel besluit van 22 juli 2009 houdende uitvoering van het besluit van de Vlaamse Regering van 29 mei 2009 betreffende de subsidiëring en ondersteuning van de verstrekking van groenten en fruit aan leerlingen in onderwijsinstellingen

De Vlaamse minister van Economie, Buitenlands Beleid, Landbouw en Plattelandsbeleid en de Vlaamse minister van Welzijn, Volksgezondheid en Gezin,

Gelet op Verordening (EG) nr. 13/2009 van de Raad van 18 december 2008 tot wijziging van Verordening (EG) nr. 1290/2005 betreffende de financiering van het gemeenschappelijk landbouwbeleid en van Verordening (EG) nr. 1234/2007 houdende een gemeenschappelijke ordening van de landbouwmarkten en specifieke bepalingen voor een aantal landbouwproducten (Integrale-GMO-verordening), met het oog op het opzetten van een schoolfruitregeling;

Gelet op Verordening (EG) nr. 288/2009 van de Commissie van 7 april 2009 houdende bepalingen voor de uitvoering van Verordening (EG) nr. 1234/2007 van de Raad ten aanzien van de toekenning in het kader van een schoolfruitregeling, van communautaire steun voor de verstrekking van groente- en fruitproducten, verwerkte groente- en fruitproducten en banaanproducten aan kinderen in onderwijsinstellingen;

Gelet op de wet van 28 maart 1975 betreffende de handel in landbouw-, tuinbouw- en zeevisserijproducten, artikel 3, § 1, 1^o, vervangen bij de wet van 29 december 1990;

Gelet op het decreet van 21 november 2003 betreffende het preventieve gezondheidsbeleid, artikel 6, 58 en 74;

Gelet op het besluit van de Vlaamse Regering van 29 mei 2009 betreffende de ondersteuning van de verstrekking van groenten en fruit aan leerlingen in onderwijsinstellingen, artikel 3, derde lid, vervangen bij het besluit van de Vlaamse Regering van 23 juli 2010, artikel 7, derde lid, en artikel 13;

Gelet op het besluit van de Vlaamse Regering van 13 juli 2009 tot bepaling van de bevoegdheden van de leden van de Vlaamse Regering, gewijzigd bij de besluiten van de Vlaamse Regering van 24 juli 2009, 4 december 2009, 6 juli 2010 en 7 juli 2010;

Gelet op het ministerieel besluit van 22 juli 2009 houdende uitvoering van het besluit van de Vlaamse Regering van 29 mei 2009 betreffende de subsidiëring en ondersteuning van de verstrekking van groenten en fruit aan leerlingen in onderwijsinstellingen;

Gelet op het advies van de Inspectie van Financiën, gegeven op 24 juni 2010;

Gelet op de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973, artikel 3, § 1;

Gelet op de dringende noodzakelijkheid;

Overwegende dat de schoolfruitregeling loopt per schooljaar en dat de aanpassingen van toepassing moeten zijn vanaf het schooljaar 2010-2011;

Overwegende dat de gewijzigde regeling van toepassing moet zijn bij het begin van het schooljaar om de onderwijsinstellingen toe te laten in te spelen op de gewijzigde regeling, en dat de onderwijsinstellingen de nodige tijd moeten krijgen om zich op de toepassing van de gewijzigde regelgeving voor te bereiden,

Besluiten :

Artikel 1. Aan artikel 2 van het ministerieel besluit van 22 juli 2009 houdende uitvoering van het besluit van de Vlaamse Regering van 29 mei 2009 betreffende de subsidiëring en ondersteuning van de verstrekking van groenten en fruit aan leerlingen in onderwijsinstellingen wordt een derde lid toegevoegd, dat luidt als volgt :

« De bijkomende erkenningsaanvraag, vermeld in artikel 3, tweede lid, van het besluit van 29 mei 2009, wordt elektronisch ingediend via het e-loket. »

Art. 2. Artikel 3 van hetzelfde besluit wordt vervangen door wat volgt :

« Art. 3. § 1. De steunaanvraag, vermeld in artikel 7 van het besluit van 29 mei 2009, wordt elektronisch via het e-loket ingediend bij de bevoegde entiteit. De datum waarop de correct ingevulde elektronische aanvraag bij het e-loket als ingediend wordt geregistreerd, geldt als aanvraagdatum.

De steunaanvraag, vermeld in het eerste lid, wordt aan de bevoegde entiteit bezorgd op zijn vroegst op de eerste dag die volgt op de periode in kwestie en uiterlijk op de laatste dag van de derde maand die volgt op de periode in kwestie, overeenkomstig artikel 10, derde lid, van Verordening (EG) nr. 288/2009.

In afwijking van het tweede lid mogen steunaanvragen die trimestrieel worden ingediend, bij de bevoegde entiteit ingediend worden vanaf :

- 1° de eerste dag van de kerstvakantie voor steunaanvragen met betrekking tot het eerste trimester;
- 2° de eerste dag van de paasvakantie voor steunaanvragen met betrekking tot het tweede trimester;
- 3° 30 juni of vanaf 15 juni als het project vroeger beëindigd werd, voor steunaanvragen die betrekking hebben op het derde trimester.

§ 2. Voor steunaanvragen die na de uiterste indieningsdatum worden ingediend, wordt de steun vermindert overeenkomstig artikel 11, derde lid, van de verordening. Bij een termijnoverschrijding van meer dan twee maanden en negentig dagen, wordt de steunaanvraag ongeldig verklaard. »

Art. 3. In hetzelfde besluit worden een artikel 3/1 tot en met 3/3 ingevoegd, die luiden als volgt :

« Art. 3/1. Om geldig te zijn moet een steunaanvraag de volgende gegevens bevatten :

1° het aantal leerlingen die in de periode in kwestie hebben deelgenomen aan de schoolfruitactie. Dat aantal kan hoogstens gelijk zijn aan het aantal deelnemers dat werd opgegeven bij de erkenningsaanvraag, vermeld in artikel 3, eerste lid, van het besluit van 29 mei 2009;

2° het aantal weken waarin er gedurende de periode fruit en groenten werden geleverd in het kader van de schoolfruitactie;

3° de soorten en de hoeveelheden fruit en groenten die verdeeld werden in het kader van de schoolfruitactie;

4° de correcte factuurgegevens van de aangekochte groenten en fruit. Die gegevens omvatten minstens het factuurnummer, de datum van de factuur en het gefactureerde bedrag.

Art. 3/2. Het bedrag van de onterecht ontvangen steun, vermeld in artikel 10, § 1, van het besluit van 29 mei 2009, wordt vastgelegd op 20 % van de voor het schooljaar in kwestie berekende steunbedrag, voor elk van volgende onregelmatigheden :

1° de onderwijsinstelling organiseert geen afzonderlijk fruitmoment;

2° de onderwijsinstelling verstrekt minder dan één portie fruit per leerling per week.

Art. 3/3. § 1. Als voor leerlingen die ingeschreven zijn met de erkenningsaanvraag, vermeld in artikel 3, eerste lid, van het besluit van 29 mei 2009, het totale bedrag dat per leerling in het schooljaar in kwestie werd besteed aan de aankoop van groenten en fruit in het kader van de schoolfruitregeling, meer dan 15 % lager is dan het bedrag van zes euro, vermeld in artikel 5, § 1, van het besluit van 29 mei 2009, wordt die onregelmatigheid als ernstige nalatigheid beschouwd en wordt de sanctie, vermeld in artikel 10, § 2, van het besluit van 29 mei 2009, toegepast.

Als voor leerlingen die ingeschreven zijn met de erkenningsaanvraag, vermeld in artikel 3, eerste lid, van het besluit van 29 mei 2009, het aantal fruitweken dat door de onderwijsinstelling tijdens een schooljaar werd georganiseerd, meer dan 15 % lager is dan het aantal fruitweken, vermeld in artikel 4, § 1, 1°, a), van het besluit van 29 mei 2009, wordt die onregelmatigheid als ernstige nalatigheid beschouwd en wordt de sanctie, vermeld in artikel 10, § 2, van het besluit van 29 mei 2009, toegepast.

§ 2. Als de onregelmatigheid, vermeld in paragraaf 1, eerste en tweede lid, het gevolg is van opzet van de onderwijsinstelling, wordt de erkenning, vermeld in artikel 3, eerste lid, van het besluit van 29 mei 2009, overeenkomstig artikel 9 van het besluit van 29 mei 2009, ingetrokken. Als gevolg van de intrekking worden de steunaanvragen die betrekking hebben op het schooljaar in kwestie, geweigerd en wordt de steun die voor dat schooljaar werd uitbetaald, teruggevorderd overeenkomstig artikel 10, § 1, van het besluit van 29 mei 2009. »

Art. 4. In het hetzelfde besluit worden een artikel 3/4 en 3/5 ingevoegd, die luiden als volgt :

« Art. 3/4. In afwijking van artikel 3/1, 1°, kan bij steunaanvragen van onderwijsinstellingen die een bijkomende erkenningsaanvraag ingediend hebben overeenkomstig artikel 3, tweede lid, van het besluit van 29 mei 2009, het aantal leerlingen die hebben deelgenomen aan de schoolfruitactie tijdens de periode in kwestie, hoogstens gelijk zijn aan het aantal deelnemers dat werd opgegeven bij de erkenningsaanvraag, vermeld in artikel 3, eerste lid, van het besluit van 29 mei 2009, vermeerderd met het aantal leerlingen die met de bijkomende erkenningsaanvraag ingeschreven zijn voor de steunaanvragen van het tweede en derde trimester.

Art. 3/5. § 1. Als een steunaanvraag volgt uit een bijkomende erkenningsaanvraag als vermeld in artikel 3, tweede lid, van het besluit van 29 mei 2009, en als het totale bedrag, dat per leerling die ingeschreven is met de bijkomende erkenningsaanvraag, in de periode in kwestie werd besteed aan de aankoop van groenten en fruit in het kader van de schoolfruitregeling, meer dan 15 % lager is dan het bedrag van drie euro, vermeld in artikel 5, § 2, van het besluit van 29 mei 2009, wordt die onregelmatigheid als ernstige nalatigheid beschouwd en wordt de sanctie, vermeld in artikel 10, § 2, van het besluit van 29 mei 2009, toegepast.

Als een steunaanvraag volgt uit een bijkomende erkenningsaanvraag als vermeld in artikel 3, tweede lid, van het besluit van 29 mei 2009, en als in de periode in kwestie het aantal fruitweken dat door de onderwijsinstelling werd georganiseerd voor de leerlingen, opgenomen in de bijkomende erkenningsaanvraag, meer dan 15 % lager is dan het aantal fruitweken, vermeld in artikel 4, § 1, 1°, k), van het besluit van 29 mei 2009, wordt die onregelmatigheid als ernstige nalatigheid beschouwd en wordt de sanctie, vermeld in artikel 10, § 2, van het besluit van 29 mei 2009, toegepast.

§ 2. De sanctie, vermeld in artikel 3/3, § 2, is van overeenkomstige toepassing op steunaanvragen die betrekking hebben op leerlingen die zijn ingeschreven met een bijkomende erkenningsaanvraag als vermeld in artikel 3, tweede lid, van het besluit van 29 mei 2009. »

Art. 5. Op de steunaanvragen die ingediend worden na de inwerkingtreding van dit besluit, maar die betrekking hebben op het schooljaar 2009-2010, blijft de reglementering van toepassing zoals ze van kracht was voor de inwerkingtreding van dit besluit.

De wijzingen aangebracht bij artikel 2 en 3 van dit besluit zijn evenwel van toepassing op de steunaanvragen, vermeld in het eerste lid.

Art. 6. Dit besluit treedt in werking op 1 september 2010.

Artikel 2 en 3 hebben uitwerking met ingang van 1 juli 2009.

Brussel, 13 augustus 2010.

De Vlaamse minister van Economie, Buitenlands Beleid, Landbouw en Plattelandsbeleid,
K. PEETERS

De Vlaamse minister van Welzijn, Volksgezondheid en Gezin,
J. VANDEURZEN

TRADUCTION

AUTORITE FLAMANDE

Agriculture et Pêche

F. 2010 — 3004

[C - 2010/35623]

13 AOÛT 2010. — Arrêté ministériel modifiant diverses dispositions de l'arrêté ministériel du 22 juillet 2009 portant exécution de l'arrêté du Gouvernement flamand du 29 mai 2009 relatif au subventionnement et au soutien de la cession de légumes et de fruits aux élèves des établissements d'enseignement

Le Ministre flamand de l'Economie, de la Politique extérieure, de l'Agriculture et de la Ruralité et le Ministre flamand du Bien-Etre, de la Santé publique et de la Famille,

Vu le Règlement (CE) n° 13/2009 du Conseil du 18 décembre 2008 modifiant le Règlement (CE) n° 1290/2005 relatif au financement de la politique agricole commune et le Règlement (CE) n° 1234/2007 portant organisation commune des marchés dans le secteur agricole et dispositions spécifiques en ce qui concerne certains produits de ce secteur (règlement OCM unique) en vue de la mise en place d'un programme en faveur de la consommation de fruits à l'école;

Vu le Règlement (CE) n° 288/2009 de la Commission du 7 avril 2009 portant modalités d'application du Règlement (CE) n° 1234/2007 du Conseil en ce qui concerne l'octroi d'une aide communautaire pour la distribution de fruits et de légumes, de fruits et de légumes transformés et de bananes et de produits qui en sont issus aux enfants dans les établissements scolaires, dans le cadre d'un programme en faveur de la consommation de fruits à l'école;

Vu la loi du 28 mars 1975 relative au commerce des produits de l'agriculture, de l'horticulture et de la pêche maritime, notamment l'article 3, § 1^{er}, 1^o, remplacé par la loi du 29 décembre 1990;

Vu le décret du 21 novembre 2003 relatif à la politique de santé préventive, notamment les articles 6, 58 et 74;

Vu l'arrêté du Gouvernement flamand du 29 mai 2009 relatif au soutien de la cession de légumes et de fruits aux élèves des établissements d'enseignement, notamment les articles 3, alinéa trois, remplacé par l'arrêté du Gouvernement flamand du 23 juillet 2010, l'article 7, alinéa trois, et l'article 13;

Vu l'arrêté du Gouvernement flamand du 13 juillet 2009 fixant les attributions des membres du Gouvernement flamand, modifié par les arrêtés du Gouvernement flamand des 24 juillet 2009, 4 décembre 2009, 6 juillet 2010 et 7 juillet 2010;

Vu l'arrêté ministériel du 22 juillet 2009 portant exécution de l'arrêté du Gouvernement flamand du 29 mai 2009 relatif au subventionnement et au soutien de la cession de légumes et de fruits aux élèves des établissements d'enseignement;

Vu l'avis de l'Inspection des Finances, rendu le 24 juin 2010;

Vu les lois sur le Conseil d'Etat, coordonnées le 12 janvier 1973, notamment l'article 3, § 1^{er};

Vu l'urgence;

Considérant que le programme en faveur de la consommation de fruits à l'école s'aligne sur l'année scolaire et que les modifications y afférentes doivent s'appliquer à partir de l'année scolaire 2010-2011;

Considérant que le règlement modifié doit s'appliquer dès le début de l'année scolaire afin de permettre aux établissements d'enseignement de se conformer au règlement modifié et que les établissements d'enseignement doivent avoir suffisamment de temps pour se préparer à l'application du règlement modifié,

Arrêtent :

Article 1^{er}. A l'article 2 de l'arrêté ministériel du 22 juillet 2009 portant exécution de l'arrêté du Gouvernement flamand du 29 mai 2009 relatif au subventionnement et au soutien de la cession de légumes et de fruits aux élèves des établissements d'enseignement, il est ajouté un alinéa trois, rédigé comme suit :

« La demande d'agrément supplémentaire, visée à l'article 3, alinéa deux, de l'arrêté du 29 mai 2009, est introduite électroniquement par le biais du guichet électronique. »

Art. 2. L'article 3 du même arrêté est remplacé par la disposition suivante :

« Art. 3. § 1^{er}. La demande d'aide, visée à l'article 7 de l'arrêté du 29 mai 2009, est transmise à l'entité compétente par voie électronique, par le biais du guichet électronique. La date à laquelle la demande électronique dûment complétée est enregistrée auprès du guichet électronique comme ayant été introduite, est considérée comme la date de la demande.

La demande d'aide, visée à l'alinéa premier, est transmise à l'entité compétente au plus tôt le premier jour suivant la période concernée et au plus tard le dernier jour du troisième mois suivant la période concernée, conformément à l'article 10, alinéa trois, du Règlement (CE) n° 288/2009.

Par dérogation à l'alinéa deux, les demandes d'aide trimestrielles peuvent être introduites auprès de l'entité compétente à partir :

1° du premier jour des vacances de Noël dans le cas de demandes d'aide relatives au premier trimestre;

2° du premier jour des vacances de Pâques dans le cas de demandes d'aide relatives au deuxième trimestre;

3° du 30 juin ou du 15 juin lorsque le projet a pris fin plus tôt, dans le cas de demandes d'aide relatives au troisième trimestre.

§ 2. Pour les demandes d'aide introduites après la date limite d'introduction, le montant de l'aide est réduit conformément à l'article 11, alinéa trois, du règlement. Dans le cas d'un dépassement du délai de plus de deux mois et nonante jours, la demande d'aide est annulée. »

Art. 3. Dans le même arrêté sont insérés les articles 3/1 à 3/3 inclus, rédigés comme suit :

« Art. 3/1. Pour être valide, une demande d'aide doit comporter les données suivantes :

1° le nombre d'élèves qui ont participé à l'action de distribution de fruits à l'école dans la période concernée. Ce nombre ne peut dépasser le nombre de participants repris dans la demande d'agrément, visée à l'article 3, alinéa premier, de l'arrêté du 29 mai 2009;

2° le nombre de semaines dans la période pendant lesquelles des fruits et des légumes ont été fournis dans le cadre de l'action de distribution de fruits à l'école.

3° les sortes et quantités de fruits et de légumes distribuées dans le cadre de l'action de distribution de fruits à l'école;

4° les données correctes relatives aux factures des légumes et fruits achetés. Ces données comprennent au moins le numéro de la facture, la date de la facture et le montant facturé.

Art. 3/2. Le montant de l'aide indûment perçue, visée à l'article 10, § 1^{er}, de l'arrêté du 29 mai 2009, est fixé à 20 % du montant de l'aide calculé pour l'année scolaire concernée, pour chacune des irrégularités suivantes :

1° l'établissement d'enseignement manque d'organiser un moment séparé réservé à la consommation de fruits;

2° l'établissement d'enseignement distribue moins d'une portion de fruits par élève par semaine.

Art. 3/3. § 1^{er}. Lorsque pour les élèves inscrits au moyen de la demande d'agrément, visée à l'article 3, alinéa premier de l'arrêté du 29 mai 2009, le montant total par élève dépensé à l'achat de légumes et de fruits dans le cadre du programme en faveur de la consommation de fruits à l'école dans l'année scolaire concernée, est de plus de 15 % inférieur au montant de six euros, visé à l'article 5, § 1^{er}, de l'arrêté du 29 mai 2009, cette irrégularité sera considérée comme une négligence grave et la sanction, visée à l'article 10, § 2, de l'arrêté du 29 mai 2009 sera appliquée.

Lorsque pour les élèves inscrits au moyen de la demande d'agrément, visée à l'article 3, alinéa premier de l'arrêté du 29 mai 2009, le nombre de semaines à distribution de fruits que l'établissement d'enseignement organise pendant une année scolaire, est de plus de 15 % inférieur au nombre de semaines à distribution de fruits, visées à l'article 4, § 1^{er}, 1°, a) de l'arrêté du 29 mai 2009, cette irrégularité sera considérée comme une négligence grave et la sanction, visée à l'article 10, § 2, de l'arrêté du 29 mai 2009 sera appliquée.

§ 2. Lorsque l'irrégularité visée au § 1^{er}, alinéas premier et deux, a été commise à dessein par l'établissement d'enseignement, l'agrément visé à l'article 3, alinéa premier de l'arrêté du 29 mai 2009 sera retiré, conformément à l'article 9 de l'arrêté du 29 mai 2009. Suite au retrait, les demandes d'aide relatives à l'année scolaire concernée seront refusées et l'aide payée pour cette année scolaire sera recouvrée, conformément à l'article 10, § 1^{er} de l'arrêté du 29 mai 2009. »

Art. 4. Dans le même arrêté sont insérés les articles 3/4 et 3/5, rédigés comme suit :

« Art. 3/4. Par dérogation à l'article 3/1, 1°, en ce qui concerne les demandes d'aide d'établissements scolaires qui ont introduit une demande d'agrément supplémentaire conformément à l'article 3, alinéa deux de l'arrêté du 29 mai 2009, le nombre d'élèves qui ont participé à l'action de distribution de fruits à l'école dans la période concernée ne peut dépasser le nombre de participants repris dans la demande d'agrément, visée à l'article 3, alinéa premier de l'arrêté du 29 mai 2009, augmenté du nombre d'élèves inscrits au moyen de la demande d'agrément supplémentaire pour les demandes d'aide du deuxième et du troisième trimestre.

Art. 3/5. § 1^{er}. Lorsqu'une demande d'aide est le résultat d'une demande d'agrément supplémentaire, visée à l'article 3, alinéa deux de l'arrêté du 29 mai 2009 et que le montant total dépensé à l'achat de légumes et de fruits dans le cadre du programme en faveur de la consommation de fruits à l'école par élève, inscrit au moyen de la demande d'agrément supplémentaire, est de plus de 15 % inférieur au montant de trois euros, visé à l'article 5, § 2 de l'arrêté du 29 mai 2009, cette irrégularité sera considérée comme une négligence grave et la sanction, visée à l'article 10, § 2, de l'arrêté du 29 mai 2009 sera appliquée.

Lorsqu'une demande d'aide est le résultat d'une demande d'agrément supplémentaire, visée à l'article 3, alinéa deux de l'arrêté du 29 mai 2009 et que dans la période concernée le nombre de semaines à distribution de fruits organisé par l'établissement scolaire pour les élèves repris dans la demande d'agrément supplémentaire, est de 15 % inférieur au nombre de semaines à distribution de fruits, visé à l'article 4, § 1^{er}, 1°, k) de l'arrêté du 29 mai 2009, cette irrégularité sera considérée comme une négligence grave et la sanction, visée à l'article 10, § 2, de l'arrêté du 29 mai 2009 sera appliquée.

§ 2. La sanction, visée à l'article 3/3, § 2, s'applique par analogie aux demandes d'aide relatives aux élèves inscrits au moyen d'une demande d'agrément supplémentaire, visée à l'article 3, alinéa deux, de l'arrêté du 29 mai 2009. »

Art. 5. Aux demandes d'aide introduites après l'entrée en vigueur du présent arrêté mais relatives à l'année scolaire 2009-2010, le règlement en vigueur avant l'entrée en vigueur du présent arrêté continue à s'appliquer.

Les modifications apportées aux articles 2 et 3 du présent arrêté s'appliquent toutefois aux demandes d'aide visées au premier alinéa.

Art. 6. Le présent arrêté entre en vigueur le 1^{er} septembre 2010.

Les articles 2 et 3 produisent leurs effets le 1^{er} juillet 2009.

Bruxelles, le 13 août 2010.

Le Ministre flamand de l'Economie, de la Politique extérieure, de l'Agriculture et de la Ruralité,
K. PEETERS

Le Ministre flamand du Bien-Etre, de la Santé publique et de la Famille,
J. VANDEURZEN